

ИНТЕРНЕТ-ЛИНГВИСТИКА КАК НОВОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Татьяна Полякова
(Харьков, Украина)

У статті розглянуто питання появи нового виду комунікації – комп'ютерно-опосередкованої комунікації, проаналізовано її відмітні риси. Також висвітлено питання появи мови, що обслуговує нове комунікативне середовище, її особливості. Сказано про появу нового напрямку мовознавства – інтернет-лінгвістики, проаналізовано проблеми даної галузі науки.

Ключові слова: мова, Інтернет, інтернет-лінгвістика, комп'ютерно-опосередкована комунікація.

В статье рассматриваются вопросы появления нового вида коммуникации – компьютерно-опосредованной коммуникации, анализируются ее отличительные черты. Также рассматриваются вопросы появления языка, обслуживающего новую коммуникативную среду, его особенности. Говорится о появлении нового направления языкознания – интернет-лингвистики, анализируются проблемы данной отрасли науки.

Ключевые слова: язык, Интернет, интернет-лингвистика, компьютерно-опосредованная коммуникация.

The article regards the problems of appearance of a new form of communication – computer-mediated communication. Its distinctive features are analysed. The question of appearance of the language functioning in the new communication medium, its special features are discussed. Such new field of linguistics as internet-linguistics is considered and its main problems are analysed.

Key words: language, Internet, internet-linguistics, computer-mediated communication.

Постановка проблеми. Появление во второй половине XX ст. Интернета, бурное развитие информационных технологий на современном этапе существенно изменило нашу жизнь не только в сфере поиска, хранения, представления и обработки информации, но и сильно повлияло на характер взаимодействия между людьми. Благодаря Интернету существенно расширилась как межличностная, так и любые другие социальные коммуникации. Таким образом, коммуникация и средства ее осуществления заняли в сети Интернет ведущее место. Это привело к появлению нового вида коммуникации – компьютерно-опосредованной коммуникации (от англ. *computer-mediated communication* (СМС)). Возникновение данного вида коммуникации привело, соответственно, к появлению языка, обслуживающего данную среду и, вследствие этого, к появлению нового направления в языкознании – интернет-лингвистики.

Актуальность исследования. Став неотъемлемой частью современной жизни, компьютерно-опосредованная коммуникация во всех ее проявлениях –

общение в чате, ведение сетевых дневников, электронная переписка и т.д. – необходимы нам во всех сферах нашей жизни, включая деловую, образовательную, личную сферы [8, с. 5]. И, соответственно, интернет-коммуникация привлекает внимание исследователей разных направлений, в том числе и ученых-лингвистов, что и обусловило актуальность нашего исследования.

Анализ последних исследований. Возникновение Интернета и, вследствие этого, компьютерно-опосредованной коммуникации позволило говорить и о появлении своего языка в сети Интернет, функционирование которого в пространстве интернет-коммуникаций и стало объектом исследования нового направления языкознания – интернет-лингвистики [3].

Исследование функционирования языка в Интернете в зарубежной лингвистике насчитывает свыше десяти лет. Внимание различным аспектам данной науки уделяли такие известные ученые, как Д. Кристал, Д. Йейтс, К. Тарлоу, С. Херринг, П. Шлобински и многие другие.

В отечественной лингвистике вопросами интернет-лингвистики занимаются Е.И. Горошко, Л.Ф. Компанцева и др. Однако, несмотря на растущий интерес к интернет-лингвистике со стороны ученых, многие аспекты данной науки еще не получили достаточного осмысления и описания, не выработано единой терминологической системы, методологии исследований.

Итак, **целью** данной статьи является попытка рассмотреть основные проблемные области нового направления языкознания – интернет-лингвистики.

Изложение основного материала. Понятие *компьютерно-опосредованная коммуникация* вошло в активный научный обиход в англоязычном научном пространстве в 1990-х годах. Данное понятие терминологически закрепило насчитывающую несколько лет традицию исследования общения с помощью компьютера и Интернета. Однако многие ученые постепенно начинают также использовать еще два термина – *электронно-опосредованная коммуникация* (англ. *electronically mediated communication (EMC)*) и *дигитально-опосредованная коммуникация* (англ. *digitally mediated communication (DMC)*) [10, с. 1-2].

В русскоязычной научной традиции также еще не сформировалось устоявшегося единства мнений по поводу терминов, использующихся в данной области и, в частности, термина для обозначения коммуникации посредством компьютера. В исследованиях данной области встречаются несколько определений данного феномена.

Некоторые исследователи, например, И.Н. Розина, Л.Ю. Щипицина, поддержали устоявшийся в зарубежной лингвистике термин *компьютерно-опосредованная коммуникация*. Другие ученые предложили свои определения коммуникации посредством Интернета: *интернет-коммуникация*, *электронная коммуникация*, *компьютерное общение*, *интерактивная межличностная коммуникация*.

Кроме термина *коммуникация*, другими базовыми понятиями, которые используются при обозначении общения с помощью компьютера и Интернета стали термины *дискурс* и *текст*. Большинство исследователей трактуют понятие *дискурс* как текст в совокупности с экстралингвистическими (прагматическими, социокультурными, психологическими и др.) факторами [1, с.136]. Наиболее целесообразным нам представляется объяснение различий между терминами

дискурс и *коммуникация*, предложенное Л.Ю. Щипициной. Исследовательница, считает, что понятие *коммуникация* связано с техническим каналом общения и является более предпочтительным в качестве базового при изучении общения в новой коммуникационной среде. Понятие же *дискурса* можно применять в тех случаях, когда речь идет о конкретной сфере деятельности коммуниканта. В результате, ученая предлагает говорить об устной, письменной, печатной, компьютерно-опосредованной формах *коммуникации*, которые обслуживают персональный, научный, деловой, медицинский и другие виды *дискурсов* [8, с. 34].

Что же касается определения самого понятия «компьютерно-опосредованная коммуникация», то многие исследователи (С.В. Бондаренко, И.Н. Розина и др.) предлагают свои определения. Л.Ю. Щипицина под *компьютерно-опосредованной коммуникацией* предлагает считать «...взаимодействие человека с человеком, деятельность по обмену текстовыми и другими знаковыми сообщениями, опосредованную связанными в сеть компьютерами, выражающую намерения коммуникантов» [8, с. 41].

Однако исследователи англоязычной *КОК*, такие как С. Херринг, определяют данный вид коммуникации, как осуществляемое преимущественно в текстовом виде взаимодействие человека с человеком, опосредованное связанными в сеть компьютерами или мобильной телефонией [11, с. 1].

Итак появление компьютерно-опосредованной коммуникации привело многих ученых (А.Е. Войскунский, Е. Н. Галичкина, Е.И. Горошко, Л.Ю. Иванов, М.Л. Макаров, Ф.О. Смирнов и др.) к вопросу об особенностях интернет-коммуникации (социологических, психологических, коммуникативных, речевых и др.).

Так, Е.И. Горошко, проанализировав ряд работ, отмечает следующие признаки, характерные для интернет-коммуникации:

- *полифоничность* данного вида общения;
- *гипертекстовые и интерактивные возможности Сети*;
- *анонимность, дистантность, физическая непредставленность, возможность «присоединиться» или «отсоединиться» в любой момент от общения в Сети, отсутствие инструментов принуждения*;
- *замещенный характер общения*, когда участники процесса коммуникации стремятся получить необходимую информацию о собеседнике по нику, аватару, псевдониму и т.д.;
- *эмоциональность* данного вида общения;
- *добровольность и желательность контактов* в Интернете [3, с. 230].

Н.Г. Асмус указывает, что отличительными характеристиками интернет-коммуникации является «...диалогичность, наличие категории авторизации с четко выраженным субъектом, включенность в социальную деятельность, особый характер авторства, совмещение категории *автор – читатель*, особое представление об объекте исследования, снятие временных и пространственных ограничений, статусное равноправие участников, формирование общей картины мира, неограниченность в выборе языковых средств» [2, с. 43].

Также необходимо отметить, что возникновение информационных технологий, появление Интернета и, следовательно, интернет-коммуникации привело также к изменениям языка, обслуживающего эту сферу. Причем эти языковые изменения столь масштабны и глобальны, что некоторые лингвисты

уже говорят о возникновении сетевого, или же электронного языка, в особенности по отношению к англоязычному языковому пространству [5], или же об особой *функциональной разновидности языка* – языка, обслуживающего электронные средства коммуникации, к которым, прежде всего, относится язык Интернета (А.А. Атабекова, Л.Ю. Иванов, Ф.О. Смирнов, Г.Н. Трофимова).

Существует ряд причин, по которым язык средств электронной коммуникации можно на настоящий момент считать функциональной разновидностью языка. Считается, что:

- сфера функционирования этого подязыка четко отграничена от других сфер коммуникации, т. к. она осуществляется при помощи технических электронных средств и является всегда опосредованной ими;
- этот подязык служит удовлетворению специфических коммуникативных целей (фатической цели – общение ради общения и т.д.);
- этот подязык «инициировал» возникновение новой системы мультимедийных жанров и жанровых форматов, и в результате способствовал развитию нового направления в теории конвенциональных жанров – виртуального жанроведения;
- языковые средства этой функциональной разновидности языка характеризуются определенным набором лексических и грамматических характеристик, которые можно легко выделить, формализовать и которые образуют единый прагматический комплекс [6].

Заметим, что большим отличием языка, функционирующего в Интернете, являются те изменения, которые происходят в самых различных аспектах: на уровне лексики, правил построения высказываний и связного текста, жанрово-стилистических норм, соотношения норм устной и письменной речи, коммуникативных стратегий и тактик. Наиболее значимыми и частотными из них являются следующие изменения:

- смещение речевых стратегий практически в любом коммуникативном интернет-формате (блог, форум, чат, персональная страница и т.д.) (сервисе);
- интенсивное генерирование компьютерного сленга, элементы которого переходят в общеупотребительную лексику;
- возрождение эпистолярного жанра (в особенности с появлением в Интернете технологий второго веба);
- в связи с распространением игровых условий коммуникации наблюдается частое использование языковой игры;
- высокая степень креолизованности, динамичности, интерактивности, интер- и гипертекстуальности текстов практически во всех форматах интернет-коммуникации [4, с. 278].

Итак, все выше перечисленные проблемы – возникновение компьютерно-опосредованной коммуникации, языка, обслуживающего новую коммуникативную среду стали объектом исследования новой области языкознания – интернет-лингвистики, а предметом новой науки стали особенности функционирования языка в Интернете на различных уровнях: морфологическом, синтаксическом, лексическом, фонетико-графическом.

Известный английский ученый Д. Кристалл определяет интернет-лингвистику как одновременный анализ языка во всех сферах деятельности сети Интернет, включая электронную почту, различные виды чатов, игры, веб-

страницы, а также связанные с компьютерно-опосредованной коммуникацией такие области, как, например, SMS-сообщения. По словам ученого, скорость изменений за последние 15 лет стала такой высокой, что уже можно увидеть диахронический, а также синхронический аспекты данного предмета – историческая область интернет-лингвистики, которая как никакая другая наука об изменениях в языке в истории лингвистики позволяет нам благодаря Интернету проследить насколько быстро и далеко зашли изменения в языке – в вокабуляре, грамматике, написании и даже в произношении. Также можно проследить быстрый рост сравнительной интернет-лингвистики, т.к. среда коммуникации все больше становится многоязычной [9, с. 1].

Если говорить об отечественной интернет-лингвистике, то можно сказать, что лингвистическая школа и соответствующая методология изучения компьютерно-опосредованной коммуникации находятся к настоящему моменту в процессе становления. Однако некоторые исследователи, например, Л.Ф. Компанцева, считают, что «...интернет-лингвистика окончательно оформилась в новую область лингвистического знания, о чем свидетельствует ряд факторов»:

- определены типологические особенности всех уровней интернет-коммуникации (функционально-системного; дискурсивного; концептуального, социолингвистического и лингвогендерологического);
- формирующаяся парадигма интернет-лингвистики зафиксирована в ее терминологической системе, что подтверждается появлением понятийного аппарата, присущего исключительно интернет-коммуникации (интернет-коммуникация, виртуальная языковая личность, виртуальный дискурс, гипертекст и др.) [7, с. 405-407].

Что касается методологии, то помимо чисто лингвистических методов анализа коммуникативного пространства Интернета, базирующихся на всем предыдущем опыте филологического и гуманитарного знания, в интернет-лингвистике начинает формироваться свой особый лингвистический инструментарий. Так, Л.Ф. Компанцева, например, в своих исследованиях использует методы включенного и невключенного наблюдения, методы анализа и синтеза, метод описания, функциональный метод, который дал возможность обратиться к дискурс-анализу, разработать методики анализа жанровых форматов Сети и концептуального анализа, а также модифицировать к среде Интернет такие экспериментальные методики, как свободный ассоциативный эксперимент, рецептивный эксперимент и интент-анализ [там же, с. 15-16].

Е.И. Горошко, проанализировав ряд работ, где уделяется внимание проблеме проведения лингвистических исследований Сети, отмечает, что ученые, наряду с традиционными методами исследования, также используют методики, модифицированные к данной среде, к которым можно отнести, например, автоматический количественный анализ электронного текста через веб-среду, способы анализа визуальной информации и новые методологии анализа данных: создание программ парсинга веб-страниц, специального софтвера для исследования графического размещения текста на экране и т.д. [3, с. 230].

Итак, мы видим, что природа компьютерно-опосредованной коммуникации очень сложна и разнородна. Проведенные исследования позволили нам прийти к следующим **выводам**:

- появление и динамичное развитие информационных технологий, приведшее к возникновению Интернета, привело и к появлению нового вида коммуникации, осуществляемой в данной среде. Однако по причине своей относительной новизны и высокой динамики развития, данный вид коммуникации, хотя и привлекает внимание многих отечественных и зарубежных лингвистов, еще не получил достаточного осмысления и описания. Также еще не сложилось устоявшегося единства мнений по поводу терминологии, используемой в данной области и, в частности, термина для обозначения нового вида коммуникации. Наиболее часто употребляемым термином, как в англоязычной, так и в отечественной литературе и который мы используем как базовый в данной работе, является термин *компьютерно-опосредованная коммуникация*;

- появление Интернета привело не только к возникновению нового вида коммуникации, обслуживающего данную среду, но и к появлению языка, функционирующего в новой коммуникационной среде и ряд причин позволяет считать язык средств электронной коммуникации функциональной разновидностью языка, обладающего отличительными особенностями на всех уровнях – на уровне лексики, грамматики, правил построения высказываний, жанрово-стилистических норм, соотношения норм устной и письменной речи и т.д.;

- появление языка, обслуживающего компьютерно-опосредованную коммуникацию, привело к появлению нового направления в языкознании – интернет-лингвистики, под объектом исследования которой мы понимаем интернет-коммуникацию и обслуживающий ее язык, а предметом данной науки считаем особенности функционирования языка в Интернете на различных уровнях: морфологическом, синтаксическом, лексическом, фонетико-графическом;

- что касается отечественной интернет-лингвистики, то проведенный анализ позволяет говорить о том, что лингвистическая школа и соответствующая методология изучения компьютерно-опосредованной коммуникации и языка, функционирующего в Интернете, находятся к настоящему моменту в процессе становления в Украине, хотя уже можно говорить о появлении понятийного аппарата, присущего только интернет-коммуникации и об определении типологических особенностей всех уровней компьютерно-опосредованной коммуникации. При анализе интернет-коммуникации используются как традиционные чисто лингвистические методы исследования, так и методики, модифицированные к среде Интернет, а также новые методы анализа данных. Также применяется использование нескольких методов одновременно.

Перспективы дальнейших исследований. В целом можно отметить, что интернет-лингвистика является чрезвычайно перспективной областью языкознания, привлекающей все большее внимание ученых разных стран и направлений. Компьютерно-опосредованная коммуникация, характеризующаяся большим количеством разнообразных речевых практик, исчезновением одних жанров и появлением новых, различными особенностями языка, функционирующего в электронной среде, постоянными изменениями, происходящими с языком в Сети Интернет, несомненно представляет большой интерес для исследователей и ставит перед ними новые задачи.

ЛІТЕРАТУРА

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс / Н.Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – С.136-137.
2. Асмус Н. Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Нина Геннадьевна Асмус. – Челябинск, 2005 – 266 с.
3. Горошко Е.И. Лингвистика Интернета: формирование дисциплинарной парадигмы / Е.И. Горошко // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе. – Орел: Картуш, 2007. – Вып. 5. – С. 223-237.
4. Горошко Е.И. От психолингвистики 2.0 к психолингвистике 3.0: Quo Vadis? / Е.И. Горошко // Язык и сознание: психолингвистические аспекты. – Сб. ст. – М.: Калуга: Эйдос, 2009. – С. 272-289.
5. Горошко Е.И. Современные интернет-коммуникации: структура и основные характеристики (в печати).
6. Иванов Л. Ю. Язык в электронных средствах коммуникации / Л.Ю. Иванов // Культура русской речи. – М.: Флинта – Наука, 2003.
7. Компанцева Л.Ф. Интернет-лингвистика когнитивно-прагматический и лингвокультурологический подходы. Монография / Л.Ф. Компанцева. – Луганск: Знание, 2008. – 528 с.
8. Щипицина Л.Ю. Компьютерно-опосредованная коммуникация. Лингвистический аспект анализа. Монография / Л.Ю. Щипицина. – М.: КРАСАНД, 2010. – 296 с.
9. Crystal David The scope of Internet linguistics. Paper given online to the American Association for the advancement of Science meeting, February 2005. Интернет-публикация: http://www.davidcrystal.com/DC_articles/Internet2.pdf. (дата обращения 24.05.2011).
10. Crystal David. Internet Linguistics: A Student Guide. Routledge. Taylor & Francis Group. London and New York, 2011. 179 p.
11. Herring S. C. A Faceted Classification Scheme for Computer-Mediated Discourse // Language@Internet. 2007. Nr. 4. Article 1. S. 1-37. Интернет-публикация: <http://www.languageatinternet.de/articles/2007/761> (дата обращения 24.05.2011).

УДК 808.2–085(082)

**ОСОБЛИВОСТІ ПРЕЗЕНТАЦІЇ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ
В ДРАМАТУРГІЧНОМУ ДИСКУРСІ
(НА МАТЕРІАЛІ П'ЄСИ Ю. ЩЕРБАКА «ВІДКРИТТЯ»)**

**Ольга Сахарова
(Київ, Україна)**

У статті досліджено спосіб презентації мовної особистості персонажів п'єси через комунікативні стратегії та тактики, характер побудови речень, моделювання мовленнєвих жанрів. Виявлено загальні та специфічні риси мовлення науковців, митців, керівників, що представлені у драматургічному дискурсі Ю. Щербака.

Ключові слова: мовна особистість, драматургічний дискурс.

В статье исследован способ презентации языковой личности персонажей пьесы через коммуникативные стратегии и тактики, характер построения предложений, моделирования речевых жанров. Определены общие и